

2002 y 2001

BRENNTAG ECUADOR S.A.

ESTADOS FINANCIEROS

31 DE DICIEMBRE DEL 2002 Y 2001

**INDICE**

Informe de los auditores independientes

Balances generales

Estados de resultados

Estados de cambios en el patrimonio

Estados de flujos de efectivo

Notas a los estados financieros al 31 de diciembre del 2002

Notas a los estados financieros al 31 de diciembre del 2001

**Abreviaturas usadas:**

US\$ - Dólares estadounidenses

IVA - Impuesto al Valor Agregado

NEC No. 17 - Norma Ecuatoriana de Contabilidad No. 17 - "Conversión de estados financieros para efectos de aplicar el esquema de dolarización"

## INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A los miembros del Directorio  
y accionistas de

### **Brenntag Ecuador S.A.**

Guayaquil, 15 de marzo del 2003

1. Hemos auditado el balance general adjunto de Brenntag Ecuador S.A. al 31 de diciembre del 2002 y los correspondientes estados de resultados, de cambios en el patrimonio y de flujos de efectivo por el año terminado en esa fecha. Estos estados financieros son responsabilidad de la Administración de la Compañía. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre estos estados financieros basados en nuestra auditoría. Los estados financieros de Brenntag Ecuador S.A. al 31 de diciembre del 2001 fueron auditados por otros auditores cuyo informe de fecha 22 de enero del 2002, contiene una opinión con una salvedad referente a: i) sobrestimación del inventario en US\$77,130 y, ii) subestimación de la provisión para indemnizaciones por desahucio por US\$108,000.
2. Nuestra auditoría fue efectuada de acuerdo con Normas Ecuatorianas de Auditoría. Estas normas requieren que una auditoría sea diseñada y realizada para obtener certeza razonable de si los estados financieros no contienen exposiciones erróneas o inexactas de carácter significativo. Una auditoría incluye el examen, a base de pruebas, de la evidencia que soporta las cantidades y revelaciones presentadas en los estados financieros. Incluye también la evaluación de los principios de contabilidad utilizados y de las estimaciones relevantes hechas por la Administración, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros. Consideramos que nuestra auditoría provee una base razonable para expresar una opinión.
3. Los resultados acumulados al inicio y al final del año y la utilidad neta del año se encuentran sobrestimados en aproximadamente US\$185,130, US\$374,900 y US\$189,700 y, respectivamente, según se indica a continuación:

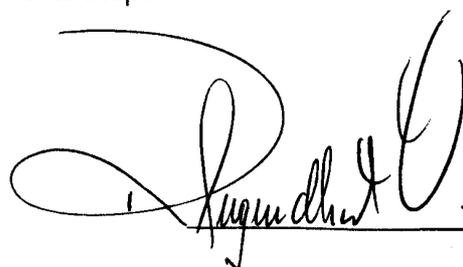
A los miembros del Directorio  
y accionistas de  
**Brenntag Ecuador S.A.**  
Guayaquil, 15 de marzo del 2003

	Sobre (sub) estimación		
	Resultados acumulados al inicio del año <u>US\$</u>	Utilidad neta del año <u>US\$</u>	Resultados acumulados al final del año <u>US\$</u>
• Ajuste por valuación del inventario	77,130	165,570	242,700
• Subestimación de provisión para indemnizaciones por desahucio	<u>108,000</u>	<u>24,200</u>	<u>132,200</u>
	<u>185,130</u>	<u>189,770</u>	<u>374,900</u>

4. En nuestra opinión, excepto por el efecto del asunto indicado en el párrafo 3 anterior, los estados financieros arriba mencionados presentan razonablemente, en todos los aspectos importantes, la situación financiera de Brenntag Ecuador S.A. al 31 de diciembre del 2002 y los resultados de sus operaciones, los cambios en su patrimonio y sus flujos de efectivo por el año terminado en esa fecha, de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados en el Ecuador.

*PricewaterhouseCoopers*

No. de Registro en  
la Superintendencia  
de Compañías: 011



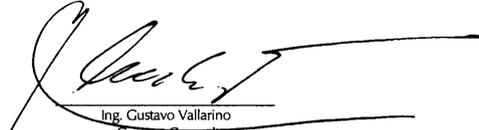
Roberto Tugendhat V.  
Socio  
No. de Licencia  
Profesional: 21730

**BRENNTAG ECUADOR S.A.**

**BALANCES GENERALES**  
**31 DE DICIEMBRE DEL 2002 Y 2001**  
(Expresado en dólares estadounidenses)

<u>Activo</u>	<u>2002</u>	<u>2001</u>	<u>Pasivo y patrimonio</u>	<u>2002</u>	<u>2001</u>
<b>ACTIVO CORRIENTE</b>			<b>PASIVO CORRIENTE</b>		
Caja y bancos	562,121	31,325	Obligaciones bancarias y financieras	5,101,516	4,193,000
Documentos y cuentas por cobrar			Documentos y cuentas por pagar		
Clientes	5,179,216	5,634,766	Proveedores	3,540,440	3,156,305
Menos - Provisión para cuentas incobrables	( 458,162)	( 369,328)	Compañías relacionadas	4,486,487	6,254,239
Compañías relacionadas	4,721,054	5,265,438	Otras	242,203	121,708
Comisiones por cobrar	67,002	64		8,269,130	9,532,252
Reclamos al seguro	76,271	48,764	<b>Pasivos acumulados</b>		
Funcionarios y empleados	15,757	80,920	Participación de los trabajadores en las utilidades	59,687	-
Impuesto a la renta pagado en exceso	80,650	19,188	Impuestos por pagar	50,090	88,272
Otros	440,322	241,104	Intereses por pagar	7,157	36,559
	143,065	138,998	Beneficios sociales	89,044	241,336
	5,544,121	5,794,476		205,978	366,167
<b>Inventarios</b>			<b>Total del pasivo corriente</b>	13,576,624	14,091,419
Productos para la reventa	6,775,286	5,386,364	<b>PASIVO A LARGO PLAZO</b>		
Productos terminados entregados en préstamos a terceros	96,622	133,751	Provisión para jubilación patronal	357,919	255,587
Importaciones en tránsito	1,532,449	3,369,340			
Menos - Provisión para mermas de inventarios e inventarios de lento movimiento	( 181,365)	( 213,603)	<b>PATRIMONIO (según estado adjunto)</b>	1,092,768	822,672
	8,222,992	8,675,852			
<b>Gastos pagados por anticipado</b>	15,340	4,705			
	14,344,574	14,506,358			
<b>PROPIEDADES Y EQUIPOS, menos depreciación acumulada</b>	635,300	616,058			
	47,437	47,262			
<b>OTROS ACTIVOS</b>					
	15,027,311	15,169,678	<b>Total del pasivo y patrimonio</b>	15,027,311	15,169,678

Las notas explicativas anexas 1 a 17 son parte integrante de los estados financieros.

  
Ing. Gustavo Vallarino  
Gerente General

  
C.P.A. Carlos Almeida K.  
Contralor

**BRENNTAG ECUADOR S.A.**

**ESTADOS DE RESULTADOS**  
**AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2002 Y 2001**  
(Expresado en dólares estadounidenses)

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
Ventas netas	31,101,218	29,589,105
Comisiones ganadas	136,481	176,043
Servicios de almacenaje	121,078	101,603
	<u>31,358,777</u>	<u>29,866,751</u>
Costo de ventas	<u>( 26,677,184)</u>	<u>( 27,080,945)</u>
Utilidad bruta	4,681,593	2,785,806
Gastos operativos:		
De administración, ventas y generales	( 3,813,543)	( 3,190,630)
Depreciación	<u>( 145,559)</u>	<u>( 170,515)</u>
Utilidad (pérdida) operacional	722,491	( 575,339)
Otros ingresos (egresos), neto	<u>( 268,307)</u>	<u>( 231,563)</u>
Utilidad (pérdida) antes de la participación de los trabajadores en las utilidades y del impuesto a la renta	454,184	( 806,902)
Participación de los trabajadores en las utilidades	( 68,127)	-
Impuesto a la renta	<u>( 115,961)</u>	<u>-</u>
Utilidad (pérdida) neta del año	<u><u>270,096</u></u>	<u><u>( 806,902)</u></u>

Las notas explicativas anexas 1 a 17 son parte integrante de los estados financieros.

  
Ing. Gustavo Vallarino  
Gerente General

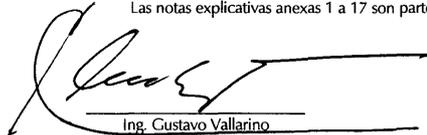
  
C.P.A. Carlos Almeida R.  
Contralor

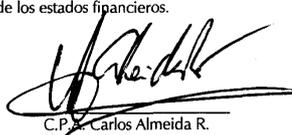
**BRENTAG ECUADOR S.A.**

**ESTADOS DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO**  
**AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2002 Y 2001**  
(Expresado en dólares estadounidenses)

	Capital social	Reserva legal	Reserva facultativa	Reserva por revalorización del patrimonio	Reexpresión monetaria	Reserva de capital	Resultados acumulados	Total
Saldos al 1 de enero del 2001	129,800	22,151	-	512,350	( 95,743)	-	1,061,016	1,629,574
Apropiación para Reserva legal		42,749					( 42,749)	-
Pérdida neta del año							( 806,902)	( 806,902)
Saldos al 31 de diciembre del 2001	129,800	64,900	-	512,350	( 95,743)	-	211,365	822,672
Resolución de la Junta General de Accionistas Apropiación para Reserva facultativa			781,899				( 781,899)	-
Resoluciones de la Junta General de Accionistas del 22 de marzo del 2002:								
Apropiación de la Reserva legal del año 2000		( 26,162)					26,162	-
Transferencia a la cuenta Reserva de Capital requerida por la NEC No. 17				( 512,350)	95,743	416,607	-	-
Compensación de la pérdida del año 2001						( 416,607)	416,607	-
Utilidad neta del año							270,096	270,096
Saldos al 31 de diciembre del 2002	129,800	38,738	781,899	-	-	-	142,331	1,092,768

Las notas explicativas anexas 1 a 17 son parte integrante de los estados financieros.

  
Ing. Gustavo Vallarino  
Gerente General

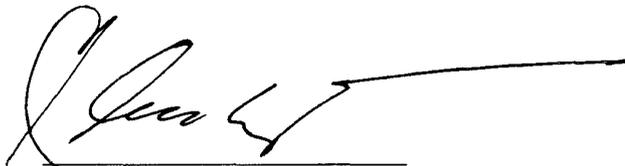
  
C.P. Carlos Almeida R.  
Contralor

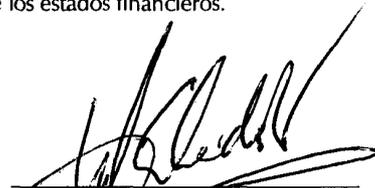
**BRENNTAG ECUADOR S.A.**

**ESTADOS DE FLUJOS DE EFECTIVO**  
**AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2002 Y 2001**  
(Expresado en dólares estadounidenses)

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
<b>Flujo de efectivo de las actividades de operación:</b>		
Utilidad (pérdida) neta del año	270,096	( 806,902)
Más (menos) cargos (créditos) a resultados que no representan movimiento de efectivo:		
Depreciación	145,559	170,515
Provisión para cuentas incobrables	88,834	273,099
Provisión para mermas de inventarios e inventarios de lento movimiento, neto	( 115,102)	109,840
Provisión para jubilación patronal	103,532	29,409
	<u>492,919</u>	<u>( 224,039)</u>
Cambios en activos y pasivos:		
Documentos y cuentas por cobrar	161,521	( 1,420,538)
Inventarios	567,962	( 2,416,700)
Gastos pagados por anticipado	( 10,635)	8,985
Otros activos	( 175)	( 3,417)
Documentos y cuentas por pagar	( 1,263,122)	1,520,002
Pasivos acumulados	( 160,189)	14,656
Pago de obligaciones sociales a largo plazo	( 1,200)	-
Efectivo neto utilizado en las actividades de operación	<u>( 212,919)</u>	<u>( 2,521,051)</u>
<b>Flujo de efectivo de las actividades de inversión:</b>		
Adiciones, netas de propiedades y equipos	( 164,801)	( 81,383)
Efectivo neto utilizado en las actividades de inversión	<u>( 164,801)</u>	<u>( 81,383)</u>
<b>Flujo de efectivo de las actividades de financiamiento:</b>		
Incremento de obligaciones bancarias y financieras	908,516	2,500,000
Efectivo neto provisto por las actividades de financiamiento	<u>908,516</u>	<u>2,500,000</u>
Aumento (disminución) neta de efectivo y equivalentes de efectivo	530,796	( 102,434)
Efectivo y equivalentes de efectivo al inicio del año	<u>31,325</u>	<u>133,759</u>
Efectivo y equivalentes de efectivo al final del año	<u><u>562,121</u></u>	<u><u>31,325</u></u>

Las notas explicativas anexas 1 a 17 son parte integrante de los estados financieros.

  
Ing. Gustavo Vallarino  
Gerente General

  
Carlos Almeida R.  
Contralor

**BRENNTAG ECUADOR S.A.**

**NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS  
31 DE DICIEMBRE DEL 2002**

**NOTA 1 - OPERACIONES**

La Compañía fue constituida en el año 1968 bajo la razón social de Holanda Ecuador C.A. con el objeto de dedicarse a la importación y comercialización a nivel nacional de productos químicos de uso industrial y agrícola, así como la prestación de servicios de almacenamiento simple en las ciudades de Quito y Guayaquil. Su principal accionista es Holland Chemical International N.V., una compañía estadounidense que posee el 100% del total del paquete accionario; y que fue adquirida en diciembre del 2000 por Stinnes A.G. una compañía de nacionalidad alemana.

Con fecha 24 de junio del 2002, la Junta General de Accionistas resolvió cambiar la denominación de la entidad, de Holanda Ecuador C.A. a Brenntag Ecuador S.A. y modificar integralmente los estatutos de la Compañía. Esta decisión fue aprobada por la Intendencia de Compañías mediante Resolución No. 02-G-DIC-0005321 del 5 de agosto del 2002 e inscrita en el registro mercantil el 13 de septiembre del 2002.

Brenntag Ecuador S.A. es una compañía extranjera según el Régimen Común de Tratamiento a los capitales extranjeros previsto en la Decisión 291 de la Comisión del Acuerdo de Cartagena.

**NOTA 2 - RESUMEN DE LAS PRINCIPALES POLITICAS CONTABLES**

**a) Preparación de los estados financieros -**

Los estados financieros han sido preparados con base en las Normas Ecuatorianas de Contabilidad (NEC) y están basados en el costo histórico, modificado en lo que respecta a los saldos originados hasta el 31 de marzo del 2000 (fecha a la cual los registros contables fueron convertidos a dólares estadounidenses) mediante las pautas de ajustes y conversión contenidas en la NEC No. 17.

Con el objeto de uniformar la presentación de los estados financieros del 2001 con los del año 2002, se han efectuado ciertas reclasificaciones y/o agrupaciones de los mismos.

La preparación de estados financieros de acuerdo con las Normas Ecuatorianas de Contabilidad involucra la elaboración de estimaciones contables que inciden en la valuación de determinados activos y pasivos y en la determinación de los resultados, así como en la revelación de activos y pasivos contingentes. Debido a la subjetividad inherente en este proceso contable, los resultados reales pueden diferir de los montos estimados por la Administración.

## NOTA 2 - RESUMEN DE LAS PRINCIPALES POLITICAS CONTABLES

(Continuación)

### b) Efectivo y equivalentes de efectivo -

Comprende el efectivo y depósitos en bancos de libre disponibilidad.

### c) Inventarios -

Los inventarios se presentan al costo histórico, calculado para productos para la reventa, utilizando el método promedio para la imputación de las salidas de dichos inventarios. Es política de la Compañía asignar al costo de los inventarios estimaciones de gastos a incurrir por concepto de intereses, almacenaje y flete a distribuidores.

También es política de la Compañía establecer una provisión para cubrir las pérdidas de inventarios por variación de temperatura, evaporación y cualquier otro factor que afecte las existencias físicas, lo que se registra con cargo a la misma cuenta de inventarios. A partir del 2001 se constituye una provisión con cargo a los resultados del ejercicio para cubrir posibles pérdidas por inventarios de lento movimiento, la cual se calcula en base a la antigüedad del inventario.

El saldo del rubro no excede el valor de mercado de los inventarios.

Las importaciones en tránsito se presentan al costo de las facturas más otros cargos relacionados con la importación.

### d) Propiedades y equipos -

Se muestra al costo histórico o al valor ajustado y convertido a dólares de acuerdo con lo establecido en la NEC No. 17, según corresponda, menos la depreciación acumulada; el monto neto de las propiedades y equipos no excede su valor de utilización económica.

El valor de las propiedades y equipos y la depreciación acumulada de los elementos vendidos o retirados se descargan de las cuentas correspondientes cuando se produce la venta o el retiro y el resultado de dichas transacciones se registra cuando se causa. Los gastos de mantenimiento y reparaciones menores se cargan a los resultados del año.

La depreciación de los activos se registra con cargo a las operaciones del año, utilizando tasas que se consideran adecuadas para depreciar el valor de los activos durante su vida útil estimada, siguiendo el método de la línea recta.

## NOTA 2 - RESUMEN DE LAS PRINCIPALES POLITICAS CONTABLES

(Continuación)

### e) **Impuesto a la renta -**

La provisión para impuesto a la renta se calcula mediante la tasa de impuesto aplicable a las utilidades gravables y se carga a los resultados del año en que se devenga con base en el impuesto por pagar exigible.

Las normas tributarias vigentes establecen una tasa de impuesto del 25% de las utilidades gravables. A partir del ejercicio 2001 dicha tasa se redujo al 15% si las utilidades son reinvertidas por el contribuyente. La Compañía calculó la provisión para impuesto a la renta del año 2002 a la tasa del 25%.

### f) **Participación de los trabajadores en las utilidades -**

El 15% de la utilidad anual que la Compañía debe reconocer por concepto de participación laboral en las utilidades es registrado con cargo a los resultados del ejercicio en que se devenga, con base en las sumas por pagar exigibles.

### g) **Jubilación patronal -**

El costo del beneficio jubilatorio a cargo de la Compañía, determinado en base a un estudio actuarial practicado por un profesional independiente, se provisiona con cargo a los costos y gastos (resultados) del ejercicio en base al método actuarial de "costeo de crédito unitario proyectado". (Véase además Nota 12).

### h) **Reserva de capital -**

Este rubro incluye los saldos de las cuentas Reserva por revalorización del patrimonio y Reexpresión monetaria y la contrapartida de los ajustes por inflación y por corrección de brecha entre inflación y devaluación de las cuentas Capital y Reservas originados en el proceso de conversión de los registros contables de sucres a dólares estadounidenses al 31 de marzo del 2000.

El saldo acreedor de la Reserva de capital podrá capitalizarse en la parte que exceda las pérdidas acumuladas al cierre del ejercicio, previa resolución de la Junta General de Accionistas. Esta reserva no está disponible para distribución de dividendos ni podrá utilizarse para pagar el capital suscrito no pagado, y es reintegrable a los accionistas al liquidarse la Compañía. La Junta General de Accionistas celebrada el 22 de marzo del 2002, decidió compensar las pérdidas acumuladas, con el saldo acreedor de la Reserva de capital que a esa fecha ascendía a US\$416,607. Véase estados de cambios en el patrimonio.

**NOTA 2 - RESUMEN DE LAS PRINCIPALES POLITICAS CONTABLES**  
(Continuación)

i) **Reconocimiento de ingresos -**

Los ingresos por venta de bienes se llevan a resultados en base a su realización.

**NOTA 3 - DOCUMENTOS Y CUENTAS POR COBRAR - OTROS**

Composición:

	<u>US\$</u>
Anticipos a proveedores	97,085
Crédito tributario por IVA	17,403
Retención en la fuente	2,098
Otros	<u>26,479</u>
Total al 31 de diciembre del 2002	<u><u>143,065</u></u>

**NOTA 4 - PROPIEDADES Y EQUIPOS**

Composición:

	<u>US\$</u>	<u>Tasa anual de depreciación</u> %
Edificios	527,251	5
Terminales e instalaciones	310,593	5 y 10
Muebles y enseres, equipos de oficina y computación (1)	254,561	10, 20 y 33,33
Vehículos	<u>510,426</u>	20
	1,602,831	
Menos - depreciación acumulada	<u>( 1,076,732)</u>	
	526,099	
Terrenos	<u>109,201</u>	-
Total al 31 de diciembre del 2002	<u><u>635,300</u></u>	

#### NOTA 4 - PROPIEDADES Y EQUIPOS

(Continuación)

Movimiento:

	<u>US\$</u>
Saldo al 1 de enero del 2002	616,058
Adiciones netas	164,801
Depreciación del año	<u>( 145,559)</u>
Saldo al 31 de diciembre del 2002	<u><u>635,300</u></u>

- (1) A partir del 2002, las adquisiciones de equipos de computación se deprecian a razón del 33,33% anual, el efecto de este cambio no fue significativo en los estados financieros.

#### NOTA 5 - OBLIGACIONES BANCARIAS Y FINANCIERAS

Composición:

	<u>US\$</u>
ABN AMRO Bank N.V. USA	4,593,000
Lloyds TBS Bank	270,000
Banco Bolivariano S.A.	<u>238,516</u>
Total al 31 de diciembre del 2002	<u><u>5,101,516</u></u> (1)

- (1) Representan principalmente préstamos para importaciones de productos para la reventa, los cuales devengan una tasa de interés anual que oscila entre el 2,27% y 8,5% con vencimientos hasta julio del 2003.

#### NOTA 6 - DOCUMENTOS Y CUENTAS POR PAGAR – PROVEEDORES

Composición:

(Véase página siguiente)

**NOTA 6 - DOCUMENTOS Y CUENTAS POR PAGAR – PROVEEDORES**

(Continuación)

	<u>US\$</u>
Aceites y Solventes Venezolanos Vassa	660,290
Kemira Speciality Crop. Care B.V.	370,793
Petroriva S.A.	315,401
The Dow Chemical Company	247,815
Arch Chemical Inc.	221,616
E.I. Dupont de Nemours and Company	155,200
Polychemical S.A.	146,594
Fertilizantes del Pacífico Ferpacific	127,612
Rhodia Poliamida E. Especialidad Ltda.	123,226
Industrias del Maíz S.A.	121,121
Otras menores	<u>1,050,772</u>
Total al 31 de diciembre del 2002	<u><u>3,540,440</u></u>

**NOTA 7 - CUENTAS POR PAGAR - OTRAS**

Composición:

	<u>US\$</u>
Proveedores de suministros y servicios	51,256
Cuentas por pagar al personal	49,099
Proveedores de fletes	48,463
Provisiones para servicios básicos	39,360
Adelantos por liquidar	22,195
Otros	<u>31,830</u>
Total al 31 de diciembre del 2002	<u><u>242,203</u></u>

**NOTA 8 - DOCUMENTOS Y CUENTAS POR PAGAR - IMPUESTO POR PAGAR**

Composición:

(Véase página siguiente)

**NOTA 8 - DOCUMENTOS Y CUENTAS POR PAGAR - IMPUESTO POR PAGAR**  
(Continuación)

	<u>US\$</u>
IVA por pagar	9,143
Retenciones de Impuesto a la renta en la fuente	<u>40,947</u>
Total al 31 de diciembre del 2002	<u><u>50,090</u></u>

**NOTA 9 - IMPUESTO A LA RENTA**

**Situación fiscal -**

A la fecha de emisión de estos estados financieros, la Compañía ha sido fiscalizada hasta el año 1996. Los años 1999 a 2002 inclusive aún están sujetos a una posible fiscalización.

**Restricciones sobre remesas de dividendos -**

De acuerdo con la Decisión 291 de la Comisión del Acuerdo de Cartagena, toda inversión extranjera, subregional o neutra, tiene derecho a transferir libremente sus utilidades al exterior. Dicha remesa se podrá efectuar una vez que se haya pagado el impuesto a la renta correspondiente.

**Amortización de pérdidas fiscales acumuladas -**

De acuerdo con las disposiciones legales vigentes, la pérdida de un año puede compensarse con las utilidades que se obtienen dentro de los cinco años siguientes, sin exceder en cada año el 25% de las utilidades obtenidas.

Durante el año terminado el 31 de diciembre del 2002 la Compañía dedujo del ingreso imponible US\$116,785 correspondientes a la amortización de pérdidas fiscales acumuladas, por lo que la provisión para impuesto a la renta del año se redujo en US\$29,196. Al cierre del año 2002 las pérdidas tributarias acumuladas, que no consideran eventuales diferencias producto de futuras fiscalizaciones, ascienden a US\$310,647.

**NOTA 10 - PROVISIONES**

Composición y movimiento:

(Véase página siguiente)

## NOTA 10 - PROVISIONES

(Continuación)

	<u>Saldos al inicio del año</u>	<u>Incrementos</u>	<u>Pagos y/o utilizaciones</u>	<u>Saldos al final del año</u>
	<u>US\$</u>	<u>US\$</u>	<u>US\$</u>	<u>US\$</u>
Provisión para cuentas incobrables	369,328	88,834	-	458,162
Participación de los trabajadores en las utilidades	-	68,127	( 8,440) (3)	59,687
Impuesto a la renta	( 241,104)	115,961	( 315,179) (4) (	440,322) (5)
Provisión para mermas de inventarios e inventarios de lento movimiento (2)	213,603	82,864 (1) (	115,102) (2)	181,365
Beneficios sociales	241,336	214,513	( 366,805)	89,044
Provisión para jubilación patronal	255,587	103,532	( 1,200)	357,919

- (1) Véase Nota 2 c).
- (2) Ajuste en la provisión para inventarios de lento movimiento, el cual se contabilizó con crédito a los resultados del ejercicio.
- (3) Corresponden a anticipos de las utilidades del 2002 entregados a empleados y funcionarios.
- (4) Corresponde al anticipo de impuesto a la renta del año 2002.
- (5) Incluido en el rubro Documentos y cuentas por cobrar.

## NOTA 11 - SALDOS Y TRANSACCIONES CON COMPAÑÍAS Y PARTES RELACIONADAS

El siguiente es un resumen de las principales transacciones realizadas durante el 2002 con compañías y partes relacionadas. Se incluye bajo la denominación de compañías relacionadas a las compañías con accionistas comunes, con participación accionaria significativa en la Compañía:

(Véase página siguiente)

**NOTA 11 - SALDOS Y TRANSACCIONES CON COMPAÑÍAS Y PARTES RELACIONADAS**  
(Continuación)

	<u>US\$</u>
<u>Ventas</u>	
Holanda Química del Perú S.A.C.	<u>13,076</u>
<u>Compras de inventario para la reventa</u>	
HCI Chemicals Nederland V.B.	3,670,091
Pelican Chemicals Traders Ltd.	2,395,294
HCI Chemicals (USA) Inc.	1,777,743
Brenntag Colombia S.A.	75,839
Química Holanda Bolivia S.R.L.	25,708
HCI Hong Kong	9,200
Holanda Química del Perú S.A.C.	<u>7,920</u>
	<u>1,896,410</u>
<u>Gastos por intereses</u>	
Pelican Chemicals Traders Ltd.	53,345
Holland Chemical International N.V.	15,533
HCI Chemicals Nederland V.B.	13,136
HCI Chemicals (USA) Inc.	<u>7,809</u>
	<u>89,823</u>
<u>Gastos por servicios de almacenaje</u>	
SIPRESSA, Sociedad Nacional de Inversiones y Servicios S.A.	<u>867,750</u>

La Compañía mantiene un contrato firmado con su relacionada SIPRESSA, Sociedad Nacional de Inversiones y Servicios S.A., para prestar servicios administrativos y tecnológicos (véase Nota 15). Durante el 2002 se facturó por este concepto aproximadamente US\$132,000, y US\$10,560 por concepto de reembolsos de gastos.

Los términos y condiciones bajo los cuales se realizaron estas operaciones son, en general, equiparables a otras transacciones de igual especie realizadas con terceros.

A continuación la composición de los saldos con compañías y partes relacionadas al 31 de diciembre del 2002:

(Véase página siguiente)

**NOTA 11 - SALDOS Y TRANSACCIONES CON COMPAÑÍAS Y PARTES RELACIONADAS**  
(Continuación)

	<u>US\$</u>
Documentos y cuentas por cobrar a compañías relacionadas:	
Holanda Venezuela C.A.	1,066
Sipressa, Sociedad Nacional de Inversiones y Servicios S.A.	13,147
Compañía Venezolana de Terminales S.A. y Compañía Colombiana de Terminales S.A.	7,419
HCI Chemcentral del Ecuador S.A.	45,370
	<u>67,002</u>
Documentos y cuentas por pagar a compañías relacionadas:	
HCI Chemicals (USA) Inc.	882,778 (1)
Holland Chemical International N.V.	277,515 (1)
Holanda Química del Perú S.A.C.	7,920 (1)
Química Holanda Bolivia S.R.L.	25,708 (1)
HCI Chemical Nederland V.B.	2,592,643 (1)
Pelican Chemicals Traders Ltd.	647,180 (1)
Sipressa, Sociedad Nacional de Inversiones y Servicios S.A.	38,713 (2)
Brenntag Colombia S.A.	14,030 (1)
	<u>4,486,487</u>

(1) Los saldos por pagar a compañías relacionadas corresponden fundamentalmente a compras de productos para la reventa, y se cancelan en el corto plazo. Las deudas con: Pelican Chemicals Traders Ltd., HCI Chemical Nederland V.B. y HCI Chemicals (USA) Inc., devengan una tasa de interés anual que oscila entre el 4% y 12%. Al 31 de diciembre del 2002 los intereses cargados a resultados ascienden a US\$89,823.

(2) Corresponde a saldos por pagar por el servicio de almacenamiento. Véase Nota 15.

Excepto por lo mencionado en el numeral (1) anterior, los saldos por cobrar y por pagar a compañías relacionadas no devengan intereses y no tienen plazos definidos de cobro y/o pago, pero se estiman cobrar y/o pagar en el corto plazo.

**NOTA 12 - JUBILACION PATRONAL**

El saldo de la provisión para jubilación patronal al 31 de diciembre del 2002 corresponde al 100% del valor actual de la reserva matemática calculada actuarialmente por un profesional independiente para todos los trabajadores que al 31 de diciembre del 2002 se encontraban prestando servicios a la Compañía.

## **NOTA 12 - JUBILACION PATRONAL**

(Continuación)

Dicho estudio está basado en las normas que sobre este beneficio contiene el Código de Trabajo, habiéndose aplicado una tasa anual de descuento del 7.69% para la determinación del valor actual de la reserva matemática.

## **NOTA 13 - CAPITAL**

El capital suscrito y pagado de la Compañía al 31 de diciembre del 2002 está constituido por 129,800 acciones ordinarias y nominativas de valor nominal de un dólar cada una.

## **NOTA 14 - RESERVA LEGAL**

De acuerdo con la legislación vigente, la Compañía debe apropiar por lo menos el 10% de la utilidad neta del año a una reserva legal hasta que el saldo de dicha reserva alcance el 50% del capital suscrito. La reserva legal no está disponible para la distribución de dividendos, pero puede capitalizarse o aplicarse a la absorción de pérdidas.

## **NOTA 15 - CONTRATOS SUSCRITOS**

### **Contrato de servicios administrativos y reembolsos de costos y gastos suscrito con Sipressa, Sociedad Nacional de Inversiones y Servicios S.A. -**

Mediante este contrato suscrito el 2 de enero del 2000, la Compañía se obliga a proporcionar a la relacionada Sipressa, Sociedad Nacional de Inversiones y Servicios S.A. servicios administrativos tales como: consejo de administración, información técnica de conocimientos y detalles, ayuda técnica, consejo sobre personal, abastecimiento y utilización, etc.. Como compensación Sipressa, Sociedad Nacional de Inversiones y Servicios S.A. acepta cancelar dichos servicios en base a planillas mensuales por US\$11,000, en las que se liquidarán los servicios por trabajos realizados y por el tiempo efectivo empleado en la prestación de los mismos. Adicionalmente, Sipressa, Sociedad Nacional de Inversiones y Servicios S.A. se compromete a reembolsar los pagos que por su cuenta haya realizado la Compañía. El plazo de duración de este contrato es de 2 años a partir de la fecha de suscripción del mismo. A falta de notificación anticipada, este contrato se considerará renovado, en los mismos términos y plazo.

En el 2002 la Compañía facturó por este concepto US\$132,000 y US\$10,560 por concepto de reembolsos de gastos. Véase Nota 11.

#### **NOTA 16 - CONTINGENCIAS**

El 27 de diciembre del 2000 un camión que transportaba cianuro de sodio, producto vendido por Holanda Ecuador C.A., se accidentó en un área poblada; como resultado, la Compañía recibió observaciones por parte de ciertas entidades del Estado (Municipio de Guayaquil, Dirección Nacional de Salud), las cuales fueron debidamente aclaradas, por lo que ningún juicio fue planteado en contra de la Compañía o de sus representantes legales. Sin embargo se planteo juicio penal en contra del transportista y del cliente dueño de la mercadería, requiriéndose la declaración de ciertos funcionarios de la Compañía. A la fecha de emisión de estos estados financieros (28 de febrero del 2003) el asesor legal de la Compañía ha informado que no existe a la fecha ningún sindicado y, luego del tiempo transcurrido, el juicio ha perdido mucha actualidad, por lo que al 31 de diciembre del 2002, no existiría contingencia alguna para la Compañía.

Al 31 de diciembre del 2002 la Compañía mantenía un juicio planteado en su contra por un ex-empleado el que demanda aproximadamente US\$267,000 por daños punitivos alegados. A la fecha de emisión de estos estados financieros (15 de marzo del 2003) este asunto ha sido resuelto favorablemente para la Compañía.

#### **NOTA 17 - EVENTOS SUBSECUENTES**

Entre el 31 de diciembre del 2002 y la fecha de emisión de estos estados financieros (15 de marzo del 2003) no se produjeron eventos que, en la opinión de la Administración de la Compañía, pudieran tener un efecto significativo sobre dichos estados financieros que no se hayan revelado en los mismos.

HOLANDA ECUADOR C. A.

Notas a los Estados Financieros

31 de diciembre del 2001 y 2000

(En Dólares de los Estados Unidos de América - US\$)

(1) Resumen de Políticas Importantes de Contabilidad

(a) Descripción del Negocio y Entorno Económico

Holanda Ecuador C. A., una subsidiaria totalmente poseída por Holland Chemical International N. V. (compañía adquirida en diciembre del 2000 por Stinness A.G.), fue constituida el 9 de diciembre de 1968 y su actividad principal consiste en la importación y comercialización a nivel nacional de productos químicos de uso industrial y agrícola, así como la prestación de servicios de almacenamiento simple en las ciudades de Quito y Guayaquil. La Compañía tiene instalaciones en las ciudades de Guayaquil, Quito y Cuenca y oficinas de ventas en Manta, Machala, Península de Santa Elena y Ambato. Aproximadamente el 47% (43% en el 2000) de los productos que comercializa la Compañía son provistos por compañías relacionadas del exterior.

El 9 de enero del 2000, en circunstancias en que el país atravesaba por una profunda crisis económica, el Gobierno del Ecuador fijó la tasa de cambio del sucre ecuatoriano en US\$25.000 a US\$1 como procedimiento previo a la adopción del esquema monetario de dolarización, el que fue aprobado por el Congreso Nacional y la respectiva ley "Ley para la Transformación Económica del Ecuador" promulgada en el Registro Oficial del 13 de marzo del 2000. Mediante esta ley se prohibió la emisión de billetes sucres, salvo el acuñamiento de moneda fraccionaria, y se dispuso el reemplazo de los sucres en circulación por dólares de los Estados Unidos de América a través de su canje en el Banco Central del Ecuador a la tasa de S/.25.000 a US\$1.

Con la adopción del esquema monetario de dolarización, la inversión del sector privado en la construcción del nuevo oleoducto de crudos pesados, la recuperación del precio internacional del petróleo y la asistencia del Fondo Monetario Internacional, entre otros factores, la economía ecuatoriana ha experimentado estabilidad, logrando en el 2001 un importante crecimiento del producto interno bruto y desaceleración de la inflación. Sin embargo, hasta que se implanten las reformas estructurales necesarias para mejorar la productividad y competitividad del sector real de la economía, se recupere la confianza de los inversionistas ecuatorianos y extranjeros a través de eficacia en el manejo fiscal, seguridad jurídica, la consolidación del sistema financiero nacional y se adopten políticas para impulsar el crecimiento económico; la estabilidad de la economía ecuatoriana continúa dependiendo del precio internacional del petróleo y de la asistencia del Fondo Monetario Internacional y organismos multilaterales de crédito.

Las operaciones de la Compañía han sido afectadas por la agresiva competencia, principalmente en la línea de agricultura y en ciertos productos clasificados como otros, lo cual se refleja en la reducción del margen bruto, incurriendo en pérdidas en operaciones y en pérdida neta en el año que terminó el 31 de diciembre del 2001. Los planes de la Compañía para el año 2002 acerca de los asuntos antes mencionados incluyen lo siguiente:

HOLANDA ECUADOR C. A.

Notas a los Estados Financieros

(En Dólares de los Estados Unidos de América - US\$)

Introducción de nuevos productos e ingresos a nuevos mercados.

Programa de ahorro de costos y reducciones de precios, que en la medida que lo permita la evolución de la economía de como resultado mejoras en los márgenes de comercialización y reducción de costos.

(b) Base de Presentación

Los estados financieros adjuntos han sido preparados de acuerdo con las Normas Ecuatorianas de Contabilidad (NEC), las que han sido adoptadas por la Superintendencia de Compañías de la República del Ecuador y son similares a las Normas Internacionales de Contabilidad (NIC) de las que se derivan. Las Normas Ecuatorianas de Contabilidad se refieren a presentación de estados financieros, estado de flujos de efectivo, contabilización de inventarios, propiedad, planta y equipos, costos de financiamiento, contingencias y eventos que ocurren después de la fecha del balance, contabilización de errores fundamentales y cambios en políticas contables y revelaciones de partes relacionadas. Para aquellas situaciones específicas que no están consideradas en las Normas Ecuatorianas de Contabilidad se siguen las políticas o prácticas establecidas o permitidas por la Superintendencia de Compañías del Ecuador.

Las principales diferencias entre las normas de contabilidad establecidas por la Superintendencia de Compañías del Ecuador y las Normas Internacionales de Contabilidad se describen a continuación:

- El método actuarial utilizado para la provisión del beneficio de jubilación patronal e indemnización por desahucio no contempla la atribución de tales beneficios al período de servicio de los empleados, ni el diferimiento de los costos de servicios pasados o de las ganancias o pérdidas actuariales.
- No se reconoce participación de los empleados en las utilidades e impuesto a la renta diferidos por las diferencias entre los montos de activos y pasivos reportados para propósitos financieros y los reportados para propósitos tributarios o por el crédito tributario proveniente de pérdidas trasladables a períodos futuros.
- Las normas internacionales de contabilidad requieren que los activos diferentes a inventarios sean revisados por deterioro y que pérdidas por deterioro sean reconocidas cuando el valor registrado de un activo exceda su valor recuperable. El valor recuperable corresponde al valor presente de estimación de los flujos de caja futuros que se esperan recibir y tratándose de activos fijos al más alto entre tal estimación y el precio neto estimado de venta.

Actualmente se encuentra en estudio la adopción de varias Normas Internacionales de Contabilidad, las que se refieren a algunos de los asuntos antes indicados y que se espera tengan vigencia para los años que terminen a partir del 31 de diciembre del 2002.

(Continúa)

HOLANDA ECUADOR C. A.

Notas a los Estados Financieros

(En Dólares de los Estados Unidos de América - US\$)

(c) Cambio en la Moneda de Reporte

Debido a la adopción del esquema monetario de dolarización, a partir del 31 de marzo del 2000 el dólar de los Estados Unidos de América es la moneda de medición de la Compañía. La conversión de los saldos de los activos y pasivos no monetarios y del patrimonio de los accionistas al 31 de marzo del 2000, de sucres ecuatorianos a dólares de los Estados Unidos de América, se efectuó de acuerdo con la Norma Ecuatoriana de Contabilidad (NEC) 17 "Conversión de Estados Financieros para Efectos de Aplicar el Esquema de Dolarización" (véase nota 2).

(d) Estimación para Cuentas Dudosas

La estimación para cuentas dudosas se incrementa mediante provisiones con cargo a resultados y se disminuye por los castigos de las cuentas por cobrar consideradas irrecuperables.

(e) Inventarios

Los inventarios están registrados al costo en dólares de los Estados Unidos de América, el que no excede el valor neto de realización. El costo se determina por el método de costo promedio, excepto por el inventario en tránsito que se lleva al costo específico. El costo incluye todos los gastos incurridos en adquirir el inventario y llevarlos a su actual ubicación y condición; además es política de la Compañía asignar al costo de los inventarios estimaciones del gasto a incurrir por concepto de intereses, almacenaje y flete a distribuidores, los que se registran con crédito a la misma cuenta de inventario y se llevan a resultados principalmente en función del ciclo de vida estimado de los productos.

Es política de la Compañía establecer una provisión para diferencias de inventarios que permita cubrir el margen normal de variación de temperatura, evaporación y otros factores que afectan la determinación de las existencias físicas de los inventarios. Además, a partir del año 2001 la Compañía establece provisiones para inventario de lento movimiento, la cual se calcula en base a la antigüedad del inventario considerando la fecha de última compra y/o días para vender el inventario; el efecto de este cambio en estimación contable fue incrementar la pérdida neta en aproximadamente US\$110,000.

(f) Propiedades y Equipos

Las propiedades y equipos están registrados a una base que se aproxima al costo histórico medido en dólares, excepto terrenos, edificios, terminales e instalaciones adquiridos con anterioridad a 1991 que de conformidad con la Norma Ecuatoriana de Contabilidad No. 17 fueron ajustados parcialmente por el índice especial de corrección de brecha (véase nota 2), y cuyo valor neto registrado al 31 de diciembre del 2001 se estima menor en aproximadamente US\$972,000 al costo de adquisición medido en dólares.

(Continúa)

HOLANDA ECUADOR C. A.

Notas a los Estados Financieros

(En Dólares de los Estados Unidos de América - US\$)

Los desembolsos por reparación y mantenimiento efectuados para reparar o mantener el beneficio económico futuro esperado de las propiedades y equipos se reconocen como gastos cuando se incurrían.

Las propiedades y equipos se deprecian utilizando el método de línea recta, en base a la vida útil establecida en las disposiciones tributarias. Las tasas de depreciación utilizadas son las siguientes:

Edificios	5 %
Terminales e instalaciones	5% y 10%
Muebles, enseres y equipos de oficina	10% y 20%
Vehículos	<u>20%</u>

(g) Reserva para Pensiones de Jubilación Patronal e Indemnización por Desahucio

El Código de Trabajo de la República del Ecuador establece la obligación por parte de los empleadores de conceder jubilación patronal a todos aquellos empleados que hayan cumplido un mínimo de 25 años de servicio en una misma compañía. También dicho Código establece que cuando la relación laboral termine por desahucio, el empleador deberá pagar una indemnización calculada en base al número de años de servicio.

La Compañía establece reservas para estos beneficios en base a estudios actuariales efectuados por una empresa especializada. No se mantiene ningún fondo asignado por los costos acumulados para estos beneficios.

(h) Reconocimiento de Ingresos

En relación a la venta de bienes, el ingreso es reconocido cuando el riesgo y los beneficios significativos de propiedad han sido transferidos al comprador, y no subsisten incertidumbres significativas relativas a la derivación de la consideración, de los costos asociados o por la posible devolución de los bienes.

(i) Costos Financieros

Los costos financieros son reconocidos como gastos en el período en el cual son incurridos.

(j) ( Pérdida) Utilidad Neta por Acción Ordinaria

La (pérdida) utilidad neta por acción ordinaria se calcula considerando el promedio ponderado de acciones en circulación durante el año. El promedio de acciones en circulación en los años 2001 y 2000 fue 3.245.000.

(Continúa)

HOLANDA ECUADOR C. A.

Notas a los Estados Financieros

(En Dólares de los Estados Unidos de América - US\$)

(k) Uso de Estimaciones

La preparación de estados financieros de acuerdo a normas ecuatorianas de contabilidad y normas o políticas establecidas o permitidas por la Superintendencia de Compañías del Ecuador, requiere que la Administración de la Compañía realice estimaciones y supuestos que afectan los saldos reportados de activos y pasivos y revelación de contingentes a la fecha de los estados financieros. Los resultados reales podrían diferir de la actual evaluación de la Administración y tales diferencias podrían ser significativas.

(2) Conversión de los Estados Financieros de Sucres Ecuatorianos a Dólares de los Estados Unidos de América, Ajuste de Años Anteriores y Comparabilidad de los Estados Financieros

(a) Conversión de Estados Financieros

Como se indica en la nota 1 (a) en marzo del 2000 mediante la promulgación de la "Ley para la Transformación Económica del Ecuador" el Gobierno del Ecuador adoptó formalmente el dólar de los Estados Unidos de América como moneda de curso legal en el país, y como parte de la implantación de este esquema monetario, se dispuso que las compañías ecuatorianas efectúen la conversión de los saldos de sus registros de contabilidad de sucres ecuatorianos a dólares de los Estados Unidos de América de conformidad con la Norma Ecuatoriana de Contabilidad (NEC) 17.

La Compañía convirtió los saldos de sus estados financieros al 31 de marzo del 2000 de sucres ecuatorianos a dólares de los Estados Unidos de América de acuerdo con las provisiones de la Norma Ecuatoriana de Contabilidad (NEC) 17. Esta norma requirió que previamente a la conversión a dólares se ajusten los saldos en sucres de las partidas no monetarias del balance general para reconocer además de los efectos de la inflación, que se venían registrando al cierre de cada año hasta el 31 de diciembre de 1999, los efectos de las diferencias entre los índices de inflación y devaluación a fin de llevar las cifras en dólares de las partidas no monetarias del balance general a montos similares a los que resultarían de la remediación de los costos históricos en sucres ecuatorianos en dólares de los Estados Unidos de América. Un resumen de los procedimientos aplicados es el siguiente:

Los saldos en sucres ecuatorianos de las partidas no monetarias del balance general al 31 de marzo del 2000 (excepto los inventarios que fueron ajustados al costo de la última compra, corregido por el índice proporcional de inflación si la última compra fue anterior a marzo del 2000) fueron ajustados por el índice de inflación desde el 1ro. de enero del 2000, o fecha de origen de la partida si fuere posterior y el 31 de marzo del 2000. El índice de inflación entre el 1ro. de enero y el 31 de marzo del 2000 ascendió a 32.8118% de acuerdo al índice de precios al consumidor urbano publicado por el Instituto Nacional de Estadísticas y Censos (INEC).

(Continúa)

HOLANDA ECUADOR C. A.

Notas a los Estados Financieros

(En Dólares de los Estados Unidos de América - US\$)

Los saldos en sucres corregidos por el índice de inflación de las partidas no monetarias del balance general al 31 de marzo del 2000 fueron ajustados por el índice especial de corrección de brecha, el que surge de la variación acumulada entre las tasas de inflación (según los índices de precios al consumidor urbano publicados por el INEC) y devaluación (según las tasas de cambio de compra del dólar del total del sistema financiero nacional publicadas por el Banco Central del Ecuador) por el período comprendido entre el 31 de diciembre de 1991, o fecha de origen de la partida si fuere posterior (fecha de última compra en el caso de los inventarios) y el 31 de marzo del 2000. El índice especial de corrección de brecha entre el 31 de diciembre de 1991 y el 31 de diciembre de 1999 fluctúa entre el 26.885% y el 111,261%; y el índice especial de corrección de brecha entre el 1ro. de enero y el 31 de marzo del 2000 fue (3.59654%).

El efecto del ajuste por el índice de inflación y el índice especial de corrección de brecha por el período comprendido entre el 1ro. de enero y el 31 de marzo del 2000 ascendió a US\$75,136 utilidad y se llevó a resultados, a la cuenta de otros ingresos (egresos) resultado por exposición a la inflación.

El efecto de la aplicación del ajuste por el índice especial de corrección de brecha hasta el 31 de diciembre de 1999 ascendió a US\$245,415 pérdida y se llevó a la cuenta de patrimonio reexpresión monetaria.

De conformidad con las normas ecuatorianas de contabilidad los saldos de las partidas monetarias del balance general al 31 de marzo del 2000 denominadas en dólares de los Estados Unidos de América o su equivalente en otras monedas extranjeras, fueron expresadas en sucres a la tasa de cambio de S/.25.000 por US\$1. La pérdida en cambio neta resultante de la variación entre la tasa de cambio al 31 de diciembre de 1999 (S/.20.552 por US\$1 utilizada por la Compañía) y la tasa de cambio de S/.25.000 por US\$1 se llevó a resultados y ascendió a US\$676,328. Además, debido a la alta volatilidad que experimentó el mercado cambiario hasta el 9 de enero del 2000, la Compañía valorizó los inventarios en dólares de los Estados Unidos de América y registró como ganancia en cambio US\$1,065,450 provenientes de la diferencia entre la tasa de cambio resultante del saldo de inventarios expresado en sucres más reexpresión monetaria y su valorización en dólares a la tasa de cambio de S/.25.000 a US\$1.

Los saldos de los estados financieros al 31 de marzo del 2000 expresados en sucres ecuatorianos y ajustados según los procedimientos antes indicados fueron convertidos a dólares de los Estados Unidos de América a la tasa de cambio de S/.25.000 por US\$1; dichos saldos fueron la base para iniciar la contabilidad en dólares.

(Continúa)

HOLANDA ECUADOR C. A.

Notas a los Estados Financieros

(En Dólares de los Estados Unidos de América - US\$)

(b) Ajuste de Años Anteriores

De conformidad con las provisiones de la Norma Ecuatoriana de Contabilidad (NEC) 17 los saldos al inicio del año de las cuentas de patrimonio han sido ajustados para reconocer el efecto que en las partidas no monetarias del balance general tiene el índice especial de corrección de brecha; además, la Compañía en el 2000 registró la reexpresión monetaria de los saldos de inventarios al 31 de diciembre de 1999, cuyo efecto fue incrementar el patrimonio de los accionistas al inicio del año en US\$149,672. Los saldos ajustados han sido expresados en dólares de los Estados Unidos de América según se muestra a continuación:

	Capital <u>acciones</u>	Capital Adicional			Utilidades <u>disponibles</u>
		Reserva por <u>revalorización del patrimonio</u>	Reexpresión <u>monetaria</u>	Reserva <u>legal</u>	
Saldos al 31 de diciembre de 1999 como fueron reportados:					
· en millones de sucres	S/.	3,245	3,028	-	554
· convertido a dólares a la tasa de S/19.525,89 a US\$1	US\$	166,190	155,099	-	28,361
Ajuste por reexpresión monetaria de los inventarios al 31 de diciembre de 1999:					
· en millones de sucres	S/.	-	-	2.922	-
· convertido a dólares a la tasa de S/19.525,89 a US\$1	US\$	-	-	149.672	-
Efecto del ajuste del índice especial de brecha al 31 de diciembre de 1999 (neto del efecto del índice de inflación de enero a marzo del 2000):					
En millones de sucres:					
· Cuentas de patrimonio	S/.	-	6,144	(12,087)	-
· Propiedades y equipos	-	-	-	4,189	-
· Inventarios	-	-	-	2,521	-
· Inversiones en acciones	-	-	-	586	-
Convertido a dólares a la tasa de S/19.525,89 a US\$1	US\$	-	314,651	(245,415)	-
Saldos al 31 de diciembre de 1999 reestructurados:					
· en millones de sucres	S/.	3,245	9,172	(1,869)	554
· convertido a dólares a la tasa de S/19.525,89 a US\$1	US\$	166,190	469,750	(95,743)	28,361
					577,405

De acuerdo a lo establecido en la Norma Ecuatoriana de Contabilidad NEC No. 17 los saldos de las cuentas reserva por revalorización del patrimonio (cuenta que registra el efecto de la corrección monetaria por el índice de inflación y por el índice especial de corrección de brecha de las cuentas patrimoniales con excepción de utilidades disponibles) y reexpresión monetaria (cuenta que registra el efecto de la corrección monetaria por el índice de inflación y por el índice especial de corrección de brecha de los activos no monetarios y del patrimonio de los accionistas hasta el 31 de diciembre de 1999) se revelan como capital adicional en

(Continúa)

HOLANDA ECUADOR C. A.

Notas a los Estados Financieros

(En Dólares de los Estados Unidos de América - US\$)

los balances generales que se adjuntan. De acuerdo a las normas societarias vigentes el saldo de la cuenta reserva por revalorización del patrimonio no está sujeto a distribución a los accionistas, pero pueden ser objeto de capitalización, en la parte que exceda al saldo deudor de la cuenta reexpresión monetaria y pérdidas acumuladas, previa decisión de la Junta General de Accionistas.

(c) Comparabilidad de los Estados Financieros

Por efecto de la aplicación de la Norma Ecuatoriana de Contabilidad (NEC) 17 a los saldos al 31 de marzo del 2000 según fue requerido, en vez del 1 de enero del 2000, los costos y gastos del primer trimestre del 2000 asociados a activos y pasivos no monetarios (con excepción del inventario incluido en el costo de las ventas) no fueron remedidos en dólares de los Estados Unidos de América; por consiguiente la comparabilidad de los estados de utilidades de los años 2001 y 2000 está afectada por el asunto antes indicado. La utilidad neta proforma y la utilidad neta proforma por acción ordinaria, asumiendo la aplicación de la NEC 17 a los saldos al 1 de enero del 2000 no han sido determinadas.

(3) Estimación para Cuentas Dudosas

El siguiente es el movimiento de la estimación para cuentas de cobro dudoso en los años que terminaron el 31 de diciembre del 2001 y 2000:

		<u>2001</u>	<u>2000</u>
Saldo al inicio del año	US\$	96,229	105,005
Provisión cargada a gastos		273,099	14,216
Disminución por variación de la tasa de cambio		-	(22,992)
Saldo al final del año	US\$	<u>369,328</u>	<u>96,229</u>

(4) Transacciones con Compañías Relacionadas

Un resumen de las principales transacciones con compañías relacionadas en los años que terminaron al 31 de diciembre del 2001 y 2000 es el siguiente:

		<u>2001</u>	<u>2000</u>
Compra de productos terminados	US\$	14,182,489	8,561,078
Gastos por servicios de almacenaje y transporte de productos		677,991	519,643
Venta de inversiones en acciones		-	60,909
Ingresos por servicios administrativos		120,000	120,000
Ingresos por servicios de computación		12,000	12,000
Intereses pagados		148,043	64,984
Intereses ganados		<u>7,112</u>	<u>3,105</u>

(Continúa)

HOLANDA ECUADOR C. A.

Notas a los Estados Financieros

(En Dólares de los Estados Unidos de América - US\$)

La Compañía compra parte de los productos terminados que comercializa a compañías relacionadas del exterior. Además, la Compañía recibe servicios de almacenaje y transporte de productos de SIPRESSA, Sociedad Nacional de Inversiones y Servicios S. A. (una subsidiaria de Holland Chemical Internacional N. V.) y presta a esa compañía servicios administrativos bajo un convenio de asesoría gerencial y servicios de asesoría y mantenimiento de sistemas de computación.

En diciembre del año 2000 la Compañía transfirió a su casa matriz, la totalidad de las acciones que poseía en el capital acciones de SIPRESSA, Sociedad Nacional de Inversiones y Servicios S. A.. La transferencia se realizó al valor de la inversión registrado en libros de la Compañía de US\$60,909; el valor patrimonial proporcional de la inversión a la fecha de transferencia se estima en aproximadamente US\$1,378,000.

El saldo de cuentas por pagar a compañías relacionadas se origina principalmente en la adquisición de inventarios y servicio de almacenaje recibido de compañías relacionadas, excepto por US\$253,237 (US\$589,164 en el 2000) adeudados a Holland Chemical Int. B. V. que corresponden a préstamos recibidos por la Compañía para financiar capital de trabajo y devengan el 9% de interés anual.

El saldo de cuentas por cobrar a compañías relacionadas corresponde a desembolsos realizados por la Compañía por cuenta de compañías afiliadas a su casa matriz.

( 5 ) Provisión para Pérdidas en Inventarios e Inventarios de Lento Movimiento

El siguiente es el movimiento de la provisión para pérdidas en inventarios e inventarios de lento movimiento en los años que terminaron el 31 de diciembre del 2001 y 2000:

		<u>2001</u>	<u>2000</u>
Saldo al inicio del año	US\$	103,763	50,521
Provisión		157,020	163,050
Castigos		(47,180)	(98,746)
Disminución por variación de tasa de cambio		<u>-</u>	<u>(11,062)</u>
Saldo al final del año	US\$	<u>213,603</u>	<u>103,763</u>

( 6 ) Propiedades y Equipos

El detalle y movimiento de las propiedades y equipos al y por los años que terminaron el 31 de diciembre del 2001 y 2000, es como sigue:

HOLANDA ECUADOR C. A.

Notas a los Estados Financieros

(En Dólares de los Estados Unidos de América - US\$)

		Saldos al 31/12/00	Adiciones	Ventas y/o retiros	Saldos al 31/12/01
Costo:					
Terrenos	US\$	109,202	-	-	109,202
Edificios		527,252	-	-	527,252
Terminales e instalaciones		210,984	-	-	210,984
Muebles, enseres y equipos de oficina		208,343	13,227	(3,424)	218,146
Vehículos		524,306	78,603	(101,819)	501,090
Construcciones en curso		-	9,028	-	9,028
		<u>1,580,087</u>	<u>100,858</u>	<u>(105,243)</u>	<u>1,575,702</u>
Depreciación acumulada		<u>874,897</u>	<u>170,515</u>	<u>(85,768)</u>	<u>959,644</u>
	US\$	<u>705,190</u>	<u>(69,657)</u>	<u>(19,475)</u>	<u>616,058</u>

		Saldos al 31/12/99 reestructurados (nota 2)	Adiciones	Ventas y/o retiros	Saldos al 31/12/00
Costo:					
Terrenos	US\$	109,202	-	-	109,202
Edificios		527,252	-	-	527,252
Terminales e instalaciones		204,321	6,663	-	210,984
Muebles, enseres y equipos de oficina		193,750	14,593	-	208,343
Vehículos		<u>431,524</u>	<u>97,425</u>	<u>(4,643)</u>	<u>524,306</u>
		<u>1,466,049</u>	<u>118,681</u>	<u>(4,643)</u>	<u>1,580,087</u>
Depreciación acumulada		<u>740,601</u>	<u>137,542</u>	<u>(3,246)</u>	<u>874,897</u>
	US\$	<u>725,448</u>	<u>(18,861)</u>	<u>(1,397)</u>	<u>705,190</u>

(7) Documentos por Pagar a Bancos

Corresponden a préstamos recibidos de varias instituciones financieras a plazos entre 30 a 120 días (30 días en el 2000) destinados principalmente a financiar capital de trabajo y devengan entre el 2.9% y 5.5% (7.7% y 8% en el 2000) de interés anual.

Holland Chemical International Ltd., una compañía relacionada, garantiza los préstamos en el año 2000.

(Continúa)

HOLANDA ECUADOR C. A.

Notas a los Estados Financieros

(En Dólares de los Estados Unidos de América - US\$)

( 8 ) Otras Cuentas y Gastos Acumulados por Pagar

Un detalle de otras cuentas y gastos acumulados por pagar al 31 de diciembre del 2001 y 2000 es el siguiente:

	<u>2001</u>	<u>2000</u>
Cuentas por pagar varias	US\$ 112,993	66,118
Garantías por cilindros	8,713	27,196
Impuesto al valor agregado	62,464	3,156
Retenciones de impuesto a la renta e impuesto al valor agregado	25,808	40,430
Intereses acumulados por pagar	36,559	6,808
Beneficios sociales:		
Participación de los empleados en las utilidades	-	134,740
Aportes al IESS	14,320	10,856
Fondo de reserva	30,006	23,470
Décimo tercer y cuarto sueldos	6,187	4,752
Provisión para bonificaciones de empleados y funcionarios	136,070	50,000
Provisión para servicio de telefonía y otros	<u>54,753</u>	<u>80,233</u>
	US\$ <u>487,873</u>	<u>447,759</u>

De acuerdo a las leyes laborales vigentes, la Compañía debe distribuir entre sus empleados el 15% de la utilidad antes del impuesto a la renta. El gasto de participación de los empleados en las utilidades de US\$134,740 en el 2000 difiere de aquel que resultaría de aplicar la tasa del 15% a la utilidad antes de participación de los empleados e impuesto a la renta debido principalmente a la amortización de pérdidas de años anteriores, ciertos gastos no deducibles y al impuesto a la circulación de capitales que es deducible para este propósito.

( 9 ) Reserva para Pensiones de Jubilación Patronal e Indemnizaciones por Desahucio

El movimiento de la reserva para pensiones de jubilación patronal y bonificaciones por desahucio por los años que terminaron el 31 de diciembre del 2001 y 2000 es como sigue:

HOLANDA ECUADOR C. A.

Notas a los Estados Financieros

(En Dólares de los Estados Unidos de América - US\$)

		Jubilación patronal	Indemnización por desahucio	Total
Saldos al inicio del año	US\$	53,548	2,122	55,670
Provisión cargada a gasto		113,379	69,825	183,204
Pagos		(508)	-	(508)
Disminución por variación de la tasa de cambio		<u>(11,724)</u>	<u>(464)</u>	<u>(12,188)</u>
Saldos al 31 de diciembre del 2000		154,695	71,483	226,178
Provisión cargada a gasto		101,787	(58,494)	43,293
Pagos		<u>(895)</u>	<u>(12,989)</u>	<u>(13,884)</u>
Saldos al 31 de diciembre del 2001	US\$	<u>255,587</u>	<u>-</u>	<u>255,587</u>

Como se indica en la nota 1(g), todos aquellos empleados que cumplieren 25 años de servicio para una misma compañía tienen derecho a jubilación patronal, beneficio que de acuerdo a lo establecido en el Código de Trabajo se determina en base a los años de servicio, edad del empleado al momento del retiro y a la remuneración promedio anual percibida por los empleados en los cinco años previos a la fecha de retiro. Además, de acuerdo a lo establecido en el artículo 185 del Código de Trabajo, en los casos de terminación de la relación laboral por desahucio, el empleador bonificará al trabajador con el equivalente al 25% de la última remuneración mensual por cada uno de los años de servicio prestados. La Compañía no mantiene fondos separados para estos beneficios sino que establece reservas en base a estudios anuales elaborados por una firma ecuatoriana de actuarios consultores.

De acuerdo a los referidos estudios el valor actual de las reservas matemáticas actuariales de jubilación patronal y desahucio al 31 de diciembre del 2001 ascienden a US\$255,567 y US\$108,665, respectivamente (US\$154,829 y US\$71,483, respectivamente al 31 de diciembre del 2000). Según se indica en los estudios actuariales, el método actuarial utilizado es el "Costeo de Crédito Unitario Proyectado" y las provisiones del plan para el beneficio de jubilación patronal consideran 25 años de servicio sin edad mínima como fecha normal de retiro con un mínimo para la cuantificación de la pensión vitalicia mensual de US\$30 ó US\$20 si el beneficiario tiene derecho a jubilación del Instituto Ecuatoriano de Seguridad Social y un máximo igual al salario básico unificado, de acuerdo a la reforma introducida en la Ley 2001-42 de julio del 2001 (US\$4 ó US\$2 como pensión vitalicia mínima y ningún máximo en el año 2000).

La siguiente tabla muestra la composición del valor actual de las reservas matemáticas actuariales de jubilación patronal al 31 de diciembre del 2001 y 2000:

HOLANDA ECUADOR C. A.

Notas a los Estados Financieros

(En Dólares de los Estados Unidos de América - US\$)

	<u>2001</u>	<u>2000</u>
Valor actual de las reservas matemáticas actuariales de jubilación patronal:		
Trabajadores jubilados	US\$ 12,426	3,901
Trabajadores activos con derecho adquirido de jubilación (tiempo de servicio mayor o igual a 25 años)	59,274	25,764
Trabajadores activos con derecho adquirido a la parte proporcional del beneficio de jubilación en caso de despido (tiempo de servicio igual o mayor de 20 años y menor a 25 años)	68,651	43,862
Trabajadores con tiempo de servicio menor a 20 años	<u>115,216</u>	<u>81,302</u>
	US\$ <u>255,567</u>	<u>154,829</u>

Los supuestos utilizados en los estudios actuariales para los años 2001 y 2000 fueron:

Tasa financiera de descuento	8.92%
Tasa de crecimiento de sueldos	<u>4.73%</u>

Los cambios en las tasas antes indicadas pueden tener un efecto importante en los montos reportados.

(10) Reserva Legal

La Ley de Compañías de la República del Ecuador requiere que las sociedades anónimas transfieran a reserva legal, por lo menos el 10% de la utilidad neta anual, hasta igualar al menos, el 50% del capital social de la Compañía. Dicha reserva no está sujeta a distribución excepto en el caso de liquidación de la Compañía, pero puede ser utilizada para aumentos de capital o para cubrir pérdidas en las operaciones.

(11) Impuesto a la Renta

La siguiente es una conciliación entre el gasto (beneficio) de impuesto a la renta y el que resultaría de aplicar la tasa corporativa de impuesto a la renta del 25% a la utilidad (pérdida) antes de impuesto a la renta:

HOLANDA ECUADOR C. A.

Notas a los Estados Financieros

(En Dólares de los Estados Unidos de América - US\$)

	<u>2001</u>	<u>2000</u>
Impuesto (beneficio) que resultaría de aplicar la tasa impositiva del 25% a la utilidad antes de impuesto a la renta	US\$ (201,725)	338,697
Aumento (disminución) resultante de:		
Amortización de pérdidas de años anteriores	-	(74,855)
Gastos no deducibles	83,908	11,856
Beneficio tributario trasladable a períodos futuros	117,817	-
Impuesto a la circulación de capitales neto de beneficio tributario	<u>-</u>	<u>254,445</u>
	US\$ <u>-</u>	<u>530,143</u>

Un resumen del movimiento de impuesto a la renta por pagar (pagado en exceso) en los años que terminaron el 31 de diciembre del 2001 y 2000 es el siguiente:

	<u>2001</u>	<u>2000</u>
Saldo al inicio del año	US\$ 25,458	(19,748)
Impuesto a la renta del año	-	190,882
Pagos de impuesto a la renta del año anterior	(25,458)	-
Notas de crédito fiscal	-	15,424
Retenciones en la fuente y anticipos de impuesto a la renta	(241,104)	(165,424)
Disminución por variación de la tasa de cambio	<u>-</u>	<u>4,324</u>
Saldo al final del año	US\$ <u>(241,104)</u>	<u>25,458</u>

De acuerdo a la Ley de Régimen Tributario Interno las pérdidas tributarias pueden compensarse con las utilidades que se obtengan en los cinco períodos impositivos subsiguientes, sin que exceda en cada período del 25% de la utilidad sujeta a impuesto a la renta. Al 31 de diciembre del 2001 las pérdidas acumuladas compensables contra utilidades futuras se estiman en US\$551,219.

De acuerdo a las disposiciones tributarias vigentes, el exceso de anticipos y retenciones en la fuente de impuesto a la renta sobre el impuesto causado pueden ser compensados directamente con el impuesto a la renta o sus anticipos de períodos futuros.

Las declaraciones de impuesto a la renta, impuesto al valor agregado y retenciones en la fuente presentadas por la Compañía por los años 1997 al 2001 están abiertas a revisión de las autoridades tributarias.

(Continúa)

HOLANDA ECUADOR C. A.

Notas a los Estados Financieros

(En Dólares de los Estados Unidos de América - US\$)

(12) Conciliación de la (Pérdida) Utilidad Neta al Efectivo Neto Utilizado por las Actividades de Operación

La conciliación de la (pérdida) utilidad neta al efectivo neto utilizado por las actividades de operación por los años que terminaron el 31 de diciembre del 2001 y 2000 es como sigue:

		<u>2001</u>	<u>2000</u>
(Pérdida) utilidad neta	US\$	(806,900)	824,646
Ajustes para conciliar la (pérdida) utilidad neta al efectivo neto utilizado por las actividades de operación:			
Depreciación de propiedades y equipos		170,515	137,542
Provisión para cuentas dudosas		273,099	14,216
Provisión para pérdidas en inventarios e inventario de lento movimiento		157,020	163,050
Utilidad en venta de propiedades y equipos		(25,360)	(3,803)
Resultado por exposición a la inflación		-	(75,136)
Utilidad en cambio, neta		-	(389,122)
(Aumento) disminución en:			
Cuentas por cobrar:			
Clientes		(1,325,889)	(1,733,948)
Comisiones por cobrar		(34,169)	42,812
Reclamos al seguro		(74,125)	(6,795)
Impuesto a la renta pagado en exceso		(241,104)	15,424
Funcionarios y empleados		(14,914)	(76)
Otras		(30,804)	(47,946)
Inventarios		(2,463,880)	(1,875,548)
Gastos pagados por anticipado		8,985	9,546
Otros activos		(3,419)	2,765
Aumento (disminución) en:			
Cuentas por pagar:			
Proveedores		941,600	(1,010)
Compañías relacionadas		914,327	2,490,803
Inventario recibido en préstamos de terceros		-	(21,185)
Impuesto a la renta por pagar		(25,458)	25,458
Otras cuentas y gastos acumulados por pagar		40,114	226,777
Reserva para pensiones de jubilación patronal e indemnizaciones por desahucio		<u>29,409</u>	<u>182,697</u>
Total ajustes		<u>(1,704,053)</u>	<u>(843,479)</u>
Efectivo neto utilizado por las actividades de operación	US\$	<u>(2,510,953)</u>	<u>(18,833)</u>

(Continúa)

HOLANDA ECUADOR C. A.

Notas a los Estados Financieros

(En Dólares de los Estados Unidos de América - US\$)

(13) Contingencias

En diciembre 27 del 2000 un camión que transportaba cianuro de sodio, producto vendido por Holanda Ecuador C. A., se accidentó en un área poblada; como resultado, unas pocas cajas que contenían los sacos del producto se rompieron, aunque ningún saco se dañó ni persona alguna fue afectada. El accidente fue muy publicitado por los medios de comunicación. De acuerdo a comunicaciones del asesor legal, la Compañía ha recibido observaciones por parte de ciertas entidades del Estado (Municipio de Guayaquil, Dirección Nacional de Salud), las cuales han sido debidamente aclaradas y a esta fecha ningún juicio ha sido planteado en contra de la Compañía o de sus representantes legales. Sin embargo, continúa activo el juicio penal planteado por este asunto en contra de los autores y cómplices, juicio en el cual la Compañía ni ninguno de sus representantes legales han sido acusados. En este juicio, se requirió la declaración de ciertos funcionarios de la Compañía, las cuales fueron debidamente rendidas.

En opinión del asesor legal de la Compañía, Holanda Ecuador C. A. no tiene ninguna responsabilidad debido, entre otras razones, a que no son responsables del manejo y transporte del producto vendido. Basado en lo antes mencionado, la posibilidad de que la Compañía incurra en algún pasivo adicional se considera remota.

La Compañía mantiene un juicio planteado en su contra por un ex-empleado el que demanda aproximadamente US\$267,000 por daños punitivos alegados. Dicho juicio fue fallado a favor de la Compañía por parte de la Corte Superior de Justicia; sin embargo, el demandante apeló el fallo ante la Corte Suprema de Justicia. En opinión de la administración de la Compañía, basado en el criterio de sus asesores legales, es predecible que el fallo de la Corte Superior sea ratificado por la Corte Suprema de Justicia.

Al 31 de diciembre del 2000 la Compañía garantiza conjuntamente con otras subsidiarias del grupo un crédito de hasta US\$250,000,000 otorgado por una institución financiera del exterior a favor de Holland Chemical International N. V., casa matriz y HCI USA Distribution Companies Inc., subsidiaria.

Al 31 de diciembre del 2001 la Compañía ha otorgado cartas de garantía a favor de la Corporación Aduanera Ecuatoriana por aproximadamente US\$26,300 para garantizar el pago de los tributos aduaneros y demás recargos correspondientes a aquellas mercaderías (tanques en los que se almacenan los productos importados) ingresadas bajo el régimen de internación temporal.